١٨١

١٨٩ نومرو فی ١٢ جمادی‌الآخره سنه ١٣٠٩ — چهارشنبه — فی ١ كانون ثانی رومی سنه ١٣٠٧

تقویم وقایع

تاریخ تأسیسی ١٢٤٧ — تكرار احداثی تاریخی ١٣٠٨

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك جریدهٔ رسمیه‌سیدر

مرجع ومحل اداره‌سی

مرجعی

تقویم وقایع نظارتی انضمامیله داخلیه نظارت جلیله‌سی مستشارلغیدر

اداره‌سی

باب عالی مطبوعات داخلیه دائره‌سیدر

شرائط اشترا واعلان

آبونه‌نامه

سنه‌لكی بر عدد عثمانلی لیراسی ، آلتی آیلغی اوچ عدد سیم مجیدیه‌در

اعلانات

دوائر رسمیه اعلاناتی درج ونشر اولنور

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — جمعه‌دن ماعدا هركون نشر اولنور — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

قسم رسمی

توجیهات

ملكیه

(مأموریت)

طهران سفارت سنیه‌سی معمورة‌العزیز ولایتی والیسی سابق عطوفتلو نصوحی بك افندی حضرتلرینه تفویض

*

(رتبه)

ادرنه ولایتی داخلنده صوفیلو قضاسی قائممقامی رفعتلو محمد جلال‌الدین بكه مشاهد اولان حسن خدمت وغیرتندن طولایی ثالثه

اولكون وبار شهبندری فتوتلو فیضی بكه امور مأموریتنی حسن ایفا ایتمكده اولمسندن طولایی رابعه رتبه‌لری توجیه

عسكریه

(رتبه ومأموریت)

اوچنجی اردوی همایون لوازم رئیسی میرلوا سعادتلو محمود حمدی پاشا حضرتلرینه فریقلك رتبه‌سی توجیهیله آلتنجی اردوی همایونه منسوب ردیف صنف مقدم یكرمی آلتنجی كركوك فرقه‌سی قوماندانلغنه نصب وتعیین

عدلیه

(مأموریت)

محكمهٔ تمیز باش مدعیٔ عمومیلك معاونلكی مكتب حقوق شاهانه مأذونلرندن مدعیٔ عمومیلك قامی باش ممیزی ابراهیم بكه تفویض

نشان

مؤسسات نافعهٔ حضرت شهریاری جمله‌ٔ جمیله‌سندن اوله‌رق میراخور قصر همایونی جوارنده بوكره تأسیس واكمال اولنان پولیغونك انشا آتیه لوازمنك مبایعه‌سنه مأمور اولوب بوبابده حسن خدمت وغیرتلری كورلمش اولان طوپخانهٔ عامره مبایعات مستعجله قومیسیوننه مأمور طریق علمیه رجالندن فضیلتلو شمسی بك افندی ایله دوائر عسكریه سرمعماری سعادتلو اوخانس افندی حضرتلرینه تبدیلاً ایكنجی ومهندسخانهٔ برئ همایون داخلیه مدیری میرالای عزتلو راغب بكله مهندس موسیو برتیه‌یه اوچنجی ومهندسخانهٔ برئ همایون خواجه‌لرندن صاغ قول آغاسی فتوتلو علی غالب افندی‌یه دردنجی رتبه‌لردن عثمانی وتجربه ومعاینه دائره‌سی اعضاسندن قائممقام عزتلو صالح بكه تبدیلاً ایكنجی ودیوان حرب اعضاسندن میرالای عزتلو حسنی و ابنیه سوق قومیسیونی رئیسی میرالای عزتلو حسیب وتجربه ومعاینه دائره‌سی اعضاسندن قائممقام عزتلو نجیب بكلره تبدیلا اوچنجی ومهندسخانهٔ برئ همایون سواری یوزباشیسی فتوتلو محمود ومهندسخانهٔ برئ همایون ممتاز طوپچی یوزباشیسی فتوتلو قدری ومقام مشیری یاورانندن ملازم اول حقی ومشار الیه سرمعمار اوخانس افندینك مخدومی ازناوور افندیلره مجدداً ومهندسخانهٔ برئ همایون طوپچی معلملرندن ملازم اول حسام‌الدین افندی‌یه تبدیلا دردنجی رتبه‌لردن مجیدی

مشهود اولان حسن خدمتنه مكافاةً ایكنجی اردوی همایونه منسوب طقوزنجی سواری آلاینك میرالایی عزتلو اسماعیل بكه اوچنجی رتبه‌دن مجیدی .

استانبول شهری تنویر شركتی مجلس اداره‌سی رئیسی بروكسلده مقیم بانكر موسیو ارنست اوربان ایله مجلس مذكور اعضاسندن شركت تنویریه وكیلی موسیو استنكره اوچنجی رتبه‌دن عثمانی ومجلس مذكور اعضاسندن بانكر موسیو ادوار ستمید ایله موسیو فرانس قورنیلوسه رتبهٔ مذكوره‌دن بر قطعه مجیدی

محافظهٔ امن وآسایش امرنده مشهود اولان اقدام ومساعیسنه مبنی سلانیك ولایتی سیار بیكباشیسی رفعتلو شمسی آغایه تبدیلاً اوچنجی رتبه‌دن مجیدی

خاصه اردوی همایونه منسوب بشنجی سواری آلایی بیكباشیلرندن رفعتلو رفیق افندی‌یه حسن خدمتنه مبنی دردنجی رتبه‌دن عثمانی

ماط قضاسی قائممقامی عزتلو جمال پاشایه مشاهد اولان غیرتنه مكافاةً دردنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانلری

*

مدالیه

سلانیك ولایتنك محافظهٔ امن وآسایشی امرنده مشهود اولان اقدام ومساعیسنه مبنی سلانیك قوماندانی فریق سعادتلو علی پاشا حضرتلرینه آلتون لیاقت مدالیه‌سی احسان بیورلمشدر.

داخلیه

(تعمیر)

اورته كوی جامع شریفنك خراب اولان شادروانی ایله فوقنده‌كی صبیان مكتبنك كشفی موجبنجه اوتوز سكز بیك طقوز یوز كسور غروش صرفیله امانة اجرای ترمیمات مقتضیه‌سنه و مبلغ مزبورك اوچ یوز یدی سنه‌سی بودجه‌سی ترتیبندن تسویه‌سی خصوصنه اوقاف همایون نظارت جلیله‌سنك اشعاری وشورای دولت قراری اوزرینه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب ظل‌اللهی صحیفه آرای صدور اولمشدر .

(لایحه)

شهر امانت جلیله‌سی دائره‌سنده تشكیل قلنان اصناف قلمنك وظائفنی مبین قلمه آلنوب شورای دولتجه تدقیق اولنان تعلیمات لایحه‌سنك موقع اجرایه وضعی خصوصنه امانت مشار الیهانك اشعاری و شورای دولت قراری اوزرینه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفتعلق بیورلمشدر .

(مواصلت)

بیروت ولایتی والیسی عطوفتلو اسماعیل كمال بك افندی حضرتلرینك كانون اول رومینك اوتوزنجی بازار ایرتسی كونی بیروته مواصلت وایفای وظیفه‌یه بدا ومباشرت ایلدیكی داخلیه نظارت جلیله‌سنه مبعوث تلغرافنامه‌سندن منفهم اولمشدر .

(آسایش)

سایهٔ آسایشوایهٔ حضرت پادشاهیده عسیر سنجاغنك انضباط وآسایش عمومیه‌سی بركمال وعلل ساریه‌دن سالم اولدیغی یمن ولایتندن مبعوث ٢٩ كانون اول سنه ٣٠٧ تاریخلو تلغرافنامه‌دن مستبان اولمشدر .

(تبلیغات)

عسكردن قورتلمق مقصدیله محل آخرده خانه واملاك تدارك ایتدیكی حالده معینلری نزدنده اقامت ایدن اسنان اربابنك محل اقامتنده نامنك تسجیلی تبلیغات عمومیه اقتضاسندن ایسه‌ده بونلردن بعضیلری سنلری تجاوز ایدنجه‌یه دكین پدر ویا اولادندن متفرق صورتده بولنوب بولندقلری قریه‌لردن علم وخبر كتورمكده وبوكبی دسایسك تدقیقی ایچون برچوق زحمت چكیلوب اكثریسنده‌ده معامله ایدلمامكده اولدیغندن معاملات عسكریه‌نك تأمینی ایچون بوبابده برقرار قطعی اتخاذی لزومی اشعار اولنمسی اوزرینه كیفیت طرف والای سرعسكری ایله بالمخابره آلنان جوابده نقل مكان اساساً ممنوع اولمیوب صورت رسمیه‌ده محل آخره نقل ایله توطن ایتمش اولنلره مداخله اولنمامسی قراری اقتضاسندن ایسه‌ده نقل مكان ماده‌سنی عسكردن قورتارمغه دسیسه اتخاذ ایدنلرك حیله‌لرینه محل براغلمامق اوزره بونلردن یا صورت دائمه‌ده پدر واقرباسی نزدنده اقامت ایدنلرك ویاخود سنه‌نك برقسمنی انلر نزدنده كچورنلرك نقل ایتدكلری محللرده هرنقدر بی معین اولسه‌لر بیله اعتبار اولنمیوب معینلرینك اقامت ایتدكلری وطن قدیملرنده ارانیلمسی اولجه قرارلشدیریله‌رق هرطرفجه بویولده معامله ایدلمكده اولدیغی جهتله بومقوله‌لر حقنده بشقه‌جه قرار اتخاذینه حاجت كوریله‌میوب انجق بونلردن ینه وطن قدیمنده اقامت ایدوبده نقل ایتدكلری محللرده توطن ایتدكلرینه مضبطه وشهادتنامه ابراز ایدنلر عسكردن قورتلمق اوزره حیله ودسیسه استعمال ایتمش اوله‌جغندن اومقوله‌لرك عسكری جزا قانوننامهٔ همایوننك یوز اون سكزنجی ماده‌سی حكمنه توفیقاً زجراً عسكره اخذی وخلاف واقع مضبطه وشهادتنامه اعطا ایدنلرك دخی قانوناً ترتیب واجرای مجازاتی لازمه‌دن بولندیغندن اولوجهله اجرای مقتضاسی ضمننده مأمورین ملكیه وعسكریه‌جه هربار تقیدات لازمه اجرا اولنمسی وبوبابده اخذ عسكر قلم وشعباتی ریاستنه وسائر اقتضا ایدن مأمورینه تبلیغات صریحه ایفاسی اردوی همایونلر مراكزینه اشعار اولندیغندن كیفیتك تعمیماً ولایات ایله الویهٔ مستقله متصرفلقلرینه‌ده ازباری كوسترلمكله اولوجهله نظارت جلیلهٔ داخلیه‌دن تبلیغات عمومیه اجرا اولنمشدر .

« مواد صحیه »

کانون اول رومینك یکرمی یدنجی کونی ناعمه قریه‌سنده قولرادن مصاب ووفیات اولمدیغی وخالد قریه‌سنده یالکز ایکی مصاب اولوب وفیات وقوعبولمدیغی وشهر مذکورك یکرمی سکزنجی کونی دواره وصالحیه قریه‌لرنده وقوعات اولمیوب ناعمه‌ده بر مصاب وخالد قریه‌سنده ایکی مصاب واسکی مصابلردن بر وفیات وقوعبولدیغی مرجعیون قائممقاملغنك اشعارینه عطفاً بیروت ولایتندن چکیلان ۳۰ کانون اول سنه ۳۰۷ تاریخلو تلغرافنامه‌ده بیان وازبار قلنمشدر .

***

صوك یکرمی درت ساعت ظرفنده دخی لله‌الحمد والمنه شامده قولرا وقوعاتی اولمدیغی سوریه ولایتنك ۳۰ کانون اول سنه ۳۷ تاریخلو تلغرافنامه‌سندن اکلاشلمشدر .

مرعیت احکامنه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفتعلق بیورلمه اولان مکتب ملکیه نظامنامه‌سی صورتیدر :

برنجی فصل

« مواد اساسیه »

برنجی ماده مکتب ملکیه مکاتب عالیه‌دن اولوب ذات شوکتسمات حضرت پادشاهینك بالخاصه حمایهٔ شاهانه‌لری تحتنده‌در و خدمات ملکیه‌یه مأمور یتشدیرملك اوزره تشکیل وتأسیس ایدلمشدر .

ایکنجی ماده مکتب ملکیه لیلی ونهاری اولوب مدت تحصیلیه‌سی اوچ سنه‌در وبهر سنه حد غایت اوله‌رق قرق شاکرد آلنور .

اوچنجی ماده مکتب سلطانی ایله ایکنجی درجه‌ده بولنان عمومی مکاتب اعدادیه‌دن شهادتنامه ایله چیقانلردن ماعدا خارجدن مکتب ملکیه‌یه طلبه قبول اولنمز بویله شهادتنامه ایله دخوله طالب اولنلرك عددی قرقدن زیاده اولورایسه مسابقت امتحاننك اجراسیله قرقی تفریق اولنور .

دردنجی ماده مکتب ملکیه‌یه قبول اولنان ومکتبدن اکمال تحصیل ایدرك باشهادتنامه چیقان طلبه خدمت عسکریه‌دن معفودرلر فقط ذاتاً خدمت عسکریه ایله مکلف اولوبده مکتبدن چیقدقدن صکره دولتجه تکلیف اولنان مأموریتلری قبولدن امتناع ایلیانلر اشبو معفویتدن مستفید اوله‌مزلر .

بشنجی ماده مکتب شاکردانی نسق واحده البسه اکتسابه مجبوردرلر .

ایکنجی فصل

« هیئت اداره ومعلمین »

آلتنجی ماده مکتب ملکیه‌نك برمدیر وبرمدیر معاونی وبرمحاسبه‌جی ایله لزومی درجه‌سنده مأمورین سائره‌سی بولنه‌جقدر .

یدنجی ماده مکتبك امور تدریسیه‌سی لزومی مقدار اهلیتلی معلمینه مفوض اولوب بونلرك انتخاب وتعیینی معارف نظارتنه عائددر .

سکزنجی ماده مکتبك هیئت اداره وتعلیمیه‌سنك وظائفی وطلبه‌نك مجازات ومکافاتیله امتحانلرینك صور اجرائیه‌سی لیلی ونهاری مکاتب عمومیه‌نك ادارهٔ داخلیه‌لری حقنده تنظیم اولنان تعلیماته توفیق ایدیله‌جکدر .

اوچنجی فصل

« شرائط قبول »

طقوزنجی ماده مکتب ملکیه‌یه قبولك شرائطی مواد آتیه‌دن عبارتدر اولا اون سکز یاشندن اشاغی ونهایت یکرمی بش یاشندن یوقاری اولمامق ثانیاً تحصیل وخدمته مانع اوله‌جق امراضدن و علل ساریه‌دن سالم بولندیغی طباً مصدق اولمق ثالثاً بر جنایت ویا جنحه ایله محکوم علیه اولمش اولمدیغی وسوء احوال ایله مشهر بولنمدیغی اصول معتبره‌سی دائره‌سنده تصدیق ایتدیرملك رابعاً تبعهٔ دولت علیه‌دن اولمق خامساً اوچنجی ماده موجبنجه شهادتنامه‌سی بولنمقدر .

دردنجی فصل

« تدریسات »

اونجی ماده مکتب ملکیه‌ده اوقونه‌جق علوم وفنونك جدولی (۱) رقمیله نظامنامه‌نك ذیلنه علاوه ایدلمشدر

اون برنجی ماده درس پروغرامنك توسیع وتعدیلی مجلس کبیر معارفه عائددر .

اون ایکنجی ماده مذکور پروغرامده محرر درسلرك بحق تحصیلی مجبوری اولدیغی کبی هرصنفدن لااقل بشر طلبه‌یه روجه وارمنیجه اوقوتدیریلوب باشلایانلر حقنده اشبو درسلرك دخی اتمامی تحت مجبوریتده طوتیله‌جق وکندیلرینه نظارتدن مناسبی وجهله برمکافات وعد ایدیله‌جکدر .

بشنجی فصل

« مکتب ملکیه‌نك مخارجی اولان مأموریتلر »

اون اوچنجی ماده مکتب ملکیهٔ شاهانه‌دن باشهادتنامه نشأت ایده‌جك طلبه آتیده بیان اولنان خدمتلره تعیین اولنه‌جقلردر اولا ولایات ومتصرفلقلر معیتی ثانیاً برنجی درجه‌ده اولان ومعاشی یدییوز غروشدن اشاغی اولمیان ناحیه مدیرلکلری ثالثاً اقلام شاهانه خلفالغی رابعاً مکاتب اعدادیه مدیرلکلری اولوب بونلردن ولایات ومتصرفلقلر معیتنه تعیین اولنانلر اوچ سنه خدمت ایتدکدن وابراز اهلیت ولیاقت ایلدکدن صکره ناحیه مدیرلکنه واوچنجی صنف قضا قائممقاملغنه تعیین اولنورلر اقلام شاهانه‌یه مکتب ملکیه ومکتب سلطانی ومکاتب اعدادیه شهادتنامه‌لیلرندن غیریلری قبول اولنمیه‌جغندن رسوماتله تلغراف وپوسته نظارتندن ماعدا عسکری وملکی دوائر مرکزیه اقلامی خلفالغی ترجیحاً مکتب ملکیه‌دن باشهادتنامه چیقه‌جقلره تخصیص اولنمش وولایات خدمات قلمیه‌سی دخی ولایتلرده‌کی مکاتب اعدادیه‌دن چیقانلره حصر ایدلمشدر .

اون دردنجی ماده قاعدهٔ استخدام وترقی شو وجهله‌درکه اوچ سنه‌دن صکره اچیلان ویاخود مجدداً وضع وتأسیس قلنان خدمات ملکیه وقلمیه‌نك نصفنه مکتب ملکیه‌دن نشأت ایدن طلبه ونصف دیکرینه قدمای مداومین وملازمیندن تعیین اولنور اشبو اصول تعیین ایکنجی صنف قضا قائممقاملقلری واقلام ممیزلکی وشورای دولت معاونلکی مادوننده بولنان مأموریتلره وشهبندر خانه‌لر قنچلارلغنه قدر جاری اولوب اشبو مأموریتلر ایله بونلرك مافوقنده‌کی مأموریتلره نائلیت هرحالده لیاقت واهلیته ومرجعلرنجه ترجیح وانتخابه متوقفدر .

اون بشنجی ماده مکتب ملکیه‌دن شهادتنامه ایله چیقانلرك کرك خدمات دولته یرلشدیرلملری وکرك ترقیء معاشلری بالاده تعیین اولنان حده قدر اولا قدملری ثانیاً شهادتنامه‌لرینك مرتبه‌لری اعتباریله اجرا قلنه‌جق وطالب اوله‌جقلری اقلامك نوعی دخی کندی ارزولرینه براغلمیوب استعداد ولیاقتلرینه کوره تعیین اولنه‌جغندن نظاماً معین اولدیغی اوزره سنی یکرمی بشه وارمش اولنلر تعیین اولنه‌جقلری دوائرك مخصصاتی میانده دوران ایتدیرملك اوزره کندولرینه شهری ایکیشر یوز اللیشر غروش معاش ویریله‌جك وسنلری یکرمی بشه وارمش ویاادن زیاده بولنمش اولنلر بشر یوزغروش معاشلر ایله والی ومتصرفلر معیتنده استخدام قلنه‌جقلردر بونلردن دیکر مأموریتلره تعیین اولنانلرك قاله‌جق معاشلری سنهٔ آتیه‌ده مکتب ملکیه‌دن چیقه‌جق طلبه‌یه تخصیص اولنمق اوزره موقوف خزینه طوتیله‌جقدر . (مابعدی وار)

احوال هوائیه

رصدخانهٔ عامره مدیریتندن تبلیغ اولنمشدر :

فی ۳۰ کانون اول ۳۰۷ / ۱۰ کانون ثانی ۹۲

وقت ظهر ساعت ۷ دقیقه ۱

بارومترو اسپانیاده تنزل ایتمشدر اوروپانك سائر محللرنده تبدل ایتمامشدر روزکار بحر سفیدده شمال شرقیده خفیف ووندیك دکزنده شمالدن یاغمورله برلکده ــ ینه خفیف واطه‌لر دکزنده شمالدن معتدل وبحر سیاهده شمالدن یاغمورله برلکده ـــ حفیف بر صورتده وزان اولمقده‌در .

شهر جاریٔ رومینك اوتوزنجی کونی میزان الحراره اوروپا ممالکنده درجات آتیه‌یی ارائه ایتمشدر :

اسامیٔ بلدان	درجهٔ حرارت	ملاحظات
درسعادت	۷	
طربزون	۱۰	
ازمیر	۸	
سلانیك	۱۰	
بیروت	٤	یاغمور
بغداد	۱۱	
بصره	۱٦	یاغمور
حلب	۸	
ساقز		
صوفیه	٤	
سنه	۲	
پارس	۷	تحت الصفر
ویانه	۷	تحت الصفر
پترسبورغ	٤	تحت الصفر قا
موسقوه	۷	تحت الصفر
ارقانژل	۷	تحت الصفر
اوده‌سا	٥	یاغمور
آتنه	۱۰	یاغمور
تریسته	۲	یاغمور

ولایات

(عساکر مستبدله)

بوکره مدت نظامیه‌لری ختامبولان عساکر بحریهٔ شاهانه افراد مستبدله‌سی دائرهٔ بحریه‌ده اجتماع ایدن ارکان ولایت وامرای عسکریه حاضر اولدقلری وموسیقهٔ بحریه الحان فرح ومسرتله مترنم بولندیغی حالده تذاکر استبدالیه ایله افراد مرقومه‌نك مستحق اولدقلری معاشات متراکمه‌لری یدآبید اعطا اوله‌رق (پادشاهم چوق یشا) دعای واجب الاداسی بلند اواز ایله اوچ دفعه رفع بارکاه احدیت قلنمش وعقیبنده بحریه قرماندانی جانبندن بلیغانه برنطق قرائت ومفتی فضیلتلو افندی حضرتلری طرفندن دخی غایت بلیغ بردعا تلاوت وهرکسك یوزنده علائم سرور وحبور متجلی اولدیغی حالده ذات اقدسیت صفات حضرت ملوکانه‌نك دعای دوام عز ودولت وتمادیٔ شان وشوکت همایونلریله تزیین لسان عبودیت ایدلمشدر . (بصره)

(منجمداً وفات)

قوچکیری قضاسنه تابع قزیل قلعه قریه‌سی اهالیسندن محمد اوغلی کرد علی نام کمسنه لمصلحة شهرمزك کلوب کچن شهر تشرین ثانینك یکرمی سکزنجی کونی قریه‌سنه عودت ایتمکده ایکن خافیق قضاسنك کوره قریه‌سنه یارم ساعت مسافه‌سی اولان برمحلده فورتنه‌یه طوتیلوب شتانك شدتنه تحمل ایده‌میه‌رك منجمداً وفات ایلدیکی خبرویرلمسیله نعشی جلب ومعاینه ایدیله‌رك دفن اولندیغی خافیق قائممقاملغندن اشعار اولنمشدر .

***

(حریق)

توقاد سنجاغنده واقع اربعه قصبه‌سنده چند کون اول بر دکاندن آتش ظهور ایدرك چارشوهمان کاملاً محترق اولوب لله‌الحمد نفوسجه تلفات یوغیسه‌ده اوتوز بیك لیرالق خسار تخمین ایدلدیکی محلی قائممقاملغنك اشعارینه عطفاً توقاد متصرفلغندن مقام ولایتپناهی‌یه وارد اولان تلغرافنامه‌ده مع التأسف اوقونمشدر .

***

(شدتلی بربوره)

شهر جاریٔ رومینك بشنجی پنجشنبه کونی سیواس وتوقاد جهتلرندن کلوب کیتمك اوزره بولنان عربه‌جی ، دوه‌جی ، قاطرجی وسائره کبی اوچیوز قدر یولجینك چاملی بیل نام محلك ایکی جهتنده شمدی‌یه دکین امثالی نامسبوق برصورتده شدتلی بربوره‌یه طوتیله‌رق عربه‌لرك اوزرنده بولنان تنته‌لر صدمهٔ روزکار ایله پارچه‌لانمش وبرقاچ عدد عربه دوریله‌رك صندوقه‌لری محمولاتیله برابر اللیشر یوزر مترو مسافه‌یه قدر یووارلانمش وذاتاً صغوغك تأثیریله مضطرب اولان یولجیلر ایسه شوحال دهشت اشتمالدن بالکلیه شاشیره‌رق نفوسجه دخی تلفاته رمق قالمش ایکن چاملی بیل دربندنده مقیم سواری عساکر ضبطیه حالدن خبردار اولملریله همان ایکی‌یه انقسام وهرایکی جهته بردن شتابان اوله‌رق فوق العاده اقدام ایله هربری بریرده قالمش اولان بیچاره‌لری ورطهٔ هلاکدن تخلیص ایلدکلری وبعنایة‌الله تعالی برکونه ضایعاته میدان ویرمدکلری وشو صورتله رهایاب اولان کسان بووسیله ایله دخی دعوات خیریهٔ حضرت پادشاهی‌یی برآوردهٔ السنهٔ عبودیت ایلدکلری استخبار ایدلمشدر . (سیواس)

قسم غیر رسمی

تلغراف

{ آژانس دوقسطنطینوپل } تلغرافنامه‌لری

برلین ۱۱ کانون ثانی

(نورددویچه الکمانیه چایتونغ) غزته‌سی (تایمس غزته‌سنك پارس مخبری طرفندن روسیه وآلمانیا حکومتلری ارەسنده برتجارت معاهده‌سی عقدی مذاکراتنه دائر مصرانه درمیان اولنان حوادثك بی اساس اولدیغنی بوکره دخی بیان واعلان ایدیور .

پترسبورغ ۱۱ کانون ثانی

حنطه اخراجاتنك منعی حقنده‌کی قرارك فنلاندیا ایالاتنه دخی تشمیلنه قرار ویرلمشدر .

بلغراد ۱۱ کانون ثانی

اسقوپچینا مجلسی بروجه آتی تشکل ایتمشدر : رئیس موسیو قاتیچ ورئیس معاونلری موسیو وولقوویچ وموسیو میلووانوویچ

مجلسك حین کشادنده معتاد اولان نطق ایراد اولنمیه‌جقدر .

روما ۱۱ کانون ثانی

موسیو الاانك بالتنظیم مجلس مبعوثانه اعطا ایتدیکی لایحه‌ده اوستریا ــ مجارستان وایتالیا حکومتلریله اولان تجارت معاهده‌نامه‌لرینك تصدیق اولنمسنی توصیه ایلمشدر

پارس ۱۱ کانون ثانی

سابق بحریه ناظری امیرال (په‌رون) وفات ایتمشدر .

لوندره ۱۱ کانون ثانی

فخامتلو پرنس دوغال حضرتلرینك بیوك مخدومی دوق دوقلارانس انفلوئنجه وذات الریه‌دن خسته‌لنمشدر .

برلین ۱۱ کانون ثانی

(دولت بانقه‌سی) اسقونطوسنك مقدارینی یوزده اوچه تنزیل ایلمشدر .

پارس ۱۱ کانون ثانی

مستملکات نظارتی مستشاری موسیو (اتین) ك طلبی اوزرینه موسیو (هروین) فونغو وداهومه اسیر تجارتی مسئله‌سنه دائر حکومته واقع اوله‌جق مراجعتنی تأخیره قرار ویرمشدر .

مادرید ۱۱ کانون ثانی

موسیو قانوواس کسب عافیت ایتمشدر .

مادرید ۱۱ کانون ثانی

حربیه ناظری قناریا اطه‌لری سواحلندن بعض محللرك تحکیم وترصینه قرار ویرمشدر .

مادرید ۱۱ کانون ثانی

بودجه لایحه‌سی شباط اثناسنده مجلس مبعوثانه حواله اولنه‌جقدر .

احوال سیاسیه

سال جدید افرنجی مناسبتیله آلمانیا ایمپراطوری حشمتلو ویلهلم حضرتلرینك امرای عسکریه ورؤسای ملکیه‌یی قبول ایلدکلری صره‌ده پولتیقه‌یه تعلقی اوله‌بیله‌جك کلمات ایراد ایتمامش اولدقلرینی بعض آلمانیا غزته‌لری روایت ایتمشلر ایدیسه‌ده (غازت دودوسلدورف) نام غزته‌یه برلین مخبرینك واقع اولان اشعارات اخیره‌سندن مستبان اولدیغنه کوره مشار الیه ایمپراطور حضرتلریله حضورینه چیقان اکابر مأمورین ارەسنده احوال عمومیهٔ سیاسیه‌یه دائر مصاحبات جریان ایلمشدر .

آلمانیا امرای عسکریه‌سی غزته‌لره بوکبی خصوصاته دائر معلومات ویرمامك اعتیادنده اولدقلری جهتله ملاقات مذکوره‌نك تفرعات وتفصیلاتی حقنده معلومات تامه موجود اولمامقله برابر سالف الذکر دوسلدورف غزته‌سی مخبرینك موثوقیتی برصورت قویه‌ده تأمین ایدرك ویردیکی خبره نظراً ایمپراطور حضرتلرینك لسانندن صادر اولان کلماتك خلاصة الخلاصه‌سی اوروپا احوال عمومیهٔ سیاسیه‌سنك شایان ممنونیت بردرجه‌ده اولدیغی وبیك سکز یوز طقسان ایکی سنه‌سی ظرفنده ینه صلح ومسالمك خللدن مصون قاله‌جغی زمیننده بولنمشدر .

سنهٔ جدیده ابتداسنده اوروپا غزته‌لرندن اکثریسی مسالمت عمومیه‌نك بوسنه دخی محافظه ایدیله‌جکندن امیدوار بولندقلرینی بیان ایتمشلر ایدیکه بیانات مذکوره بعض حکمداران حضراتنك اولبابده ویرمش اولدقلری تأمینات قطعیه‌یه مستند اولدیغندن تمنیات عالیه‌ك عموماً شو مرکزده اولدیغنه برلاحقهٔ جمیله اولمق اوزره آلمانیا ایمپراطوری حشمتلو ویلهلم حضرتلرینك دخی تقویهٔ امال صلحیه‌یه اعتنا ایتملری محبین استراحت عامه‌یی تسریر ایده‌جك شؤنات سیاسیه‌دن عد ایدلمکه بحق سزادر .

***

تایمس غزته‌سنك پارس مخبری طرفندن دها کچنلرده مذکور غزته‌یه وقوعبولان اشعارانده آلمانیا وروسیه دولتلری ارەسنده کرك تجاری وکرك سیاسی بر مقارنتك تهیهٔ مقدماتنه چالیشمقده اولدیغی تبلیغ ایدلمش وفرانسه غزته‌لری بوحوادثی تکذیب ایتدکلری حالده مخبر مومی الیه اشعار سابقنی تأیید ایلمش ایدی . (نورددویچه الکمانیا چایتونغ) غزته‌سی شایعهٔ مذکوره‌دن بحث ایتدیکی صره‌ده بونك اصل واساسی اولمیوب بربورسه اویونی ماده‌سندن نشأت ایتدیکنی علاوهٔ مقال ایلیور .

***

فرانسه‌نك واشینغتون سفارتنه موسیو (پاتنوتر) نامنده برذاتك تعیین ایدلمش اولدیغی یازلمش ایدی . فرانسه ایله امریقا ارەسنده‌کی مناسباتك صمیمیتی مبادیٔ احوالدن برو کوزلره چارپمقده اولوب از جمله ۱۷۷۸ سنه‌سی شباطنك التیسنده مشهور فرانقلن ایله ژه‌رار ارەسنده امضا ایدیلان وامریقانك احوال جدیده‌سنی مصدق بولنان معاهده ایله ۱۸۰۳ سنه‌سنده لوئیزیان قطعه‌سنك جماهیر متفقه‌یه التمش ملیون مقابلنده ترکنه دائر اوله‌رق (مون روئه) ایله (باربی ماربوآ) بیننده امضا ایدلمش اولان معاهدهٔ معلومه ایشته بوجمله‌دن معدوددر .

معلومات تلغرافیه‌دن مستبان اولدیغنه کوره اخیراً تعیین ایدلمش اولان موسیو (پاتنوتر) دخی ایکی دولت ارەسنده توسیع مناسباته خادم اوله‌جق برمعاهده صورتنی حامل بولنمقده‌در . بومعاهده برمعاهدهٔ تجاریه‌دن عبارتدر .

۱۷۷۸ سنه‌سنده منعقد اولان تجارت معاهده‌سنك ایکنجی ماده‌سنده امور وخصوصات تجاریه‌ده ایکی دولت تبعه‌سنه دخی الك زیاده مظهر مساعده اولان ملت معامله‌سی ایدیله‌جکی مصرح بولنمش ایدی . بناءً علیه فرانسه طرفندن تنظیم ایدلمش اولان بومعاهده صورتنده امریقا ادخالاتنه تعرفهٔ اصغریه‌نك تطبیقی تکلیف ایدلدیکی جای بحث ومذاکره ایسه‌ده اخیراً جماهیر متفقه قونغره‌سنده (ماق کینله‌ی) لایحه‌سی احکامنه مستنداً ویرلمش اولان مقرراته قارشو فرانسه‌نك اتخاذ ایده‌جکی تدبیر قطعیاً تعیین ایدیله‌جکدر .

خارجیه

(فرانسه)

شهر جاریٔ افرنجینك اون دردنده بالجمله سفرایه اعطاسی مقرر اولان ضیافت رسمیه رئیس جمهور موسیو قارنونك عموجه‌سی موسیو (ادواردوپون) ك وفاتی سببیله کانون ثانینك یکرمی سکزینه تأخیر ایدلمشدر .

***

حشمتلو آلمانیا ایمپراطوری حضرتلری کانون ثانیٔ افرنجینك یکرمی سکزنجی کونی اوتوز اوچ یاشنی تکمیل ایلیه‌جکندن آلمانیانك پارس سفارتخانه‌سنده یوم مذکورده بر رسم قبول اجرا ایدیله‌جکدر .

(آلمانیا)

برلیندن ۱ کانون ثانی تاریخیله (استاندارد) غزته‌سنه کشیده اولنان برتلغرافنامه‌ده رأس سنه مراسمنه دائر تفصیلات آتیه یازلمشدر :

« هوا فنا اولدیغی حالده بیوك جاده‌لرده برخیلی خلق کزینمکده ایدی . سابق ایمپراطوریچه (فریدریق) حضرتلری الافرانقه ساعت طقوزده کریمه‌سی (پرنسس مارغریت) ایله دائرهٔ مخصوصه‌سندن عربه‌سنه راکباً حشمتلو ایمپراطور وایمپراطوریچه حضراتنی زیارت ایتمش و برابر طعامده بولنمشدر .

مشار الیها ایله سائر پرنس وپرنسسلرك مواصلتلری عقیبنده باش وکیل (قونت قاپریوی) ایله مأمورین حکومت وامرای عسکریه (اوله شلوس) نام سرای صالونلرنده طوپلانمشلردر آیین روحانیدن صکره ایمپراطوریچه (فره‌دریق) حضرتلری کندی دائره‌سنه عودت ایدوب ایمپراطور حضرتلری دخی حضاری قبوله ایتمشدر .

ایمپراطور حضرتلری سفرای اجنبیه‌یی برمعتاد سرایك بحریه صالوننده آیریجه قبول وهربریله مکالمه ایتمش ایسه‌ده احوال سیاسیه‌یه دائر برشی سویله‌مامشدر .

« وقت ظهرده ایمپراطور معیتیله برابر برمعتاد طوپخانه‌یه کیدوب جنرالره وبیوك ضابطلره خطاباً مقامه مناسب برقاچ سوز سویلمش وصلحك دوامندن امید وار اولدیغنی بیانیله برابر اصلاحات عسکریه سایه‌سنده تمنیات صلحجویانه‌نك تقویت یاب اوله‌جغنی افاده ایتمشدر .

***

حشمتلو کیلیوم حضرتلرینك ، حشمتلو دانیمارقه قرالی حضرتلرینك اللنجی سنهٔ ازدواجیه‌سی یوم مخصوصنده حاضر بولنه‌جغنه دائر شایع اولان حوادث فیغارو غزته‌سی طرفندن تکذیب اولنمشدر .

***

محلی غزته‌لرنده وقوع بولان اشعاراته نظراً پوزن ایالتی داخلنده (کیازیاریپ) موقعی قربنده ایکی ترن بیننده برمصادمه وقوع بوله‌رق اون ایکی واغون پارچه پارچه اولمشدر . مجروحینك مقداری مجهول ایسه‌ده سکز کشینك تلف اولدقلری محققدر .

***

انفلوئنجه باسلینی (موآبیت) خسته خانه‌سی اطباسندن دوقتور (قانون) دخی کشف ایلمش وکچنده آژانس دوقسطنطینوپل تلغرافنامه‌لرنده بیان اولنان دوقتور (پفیفر) ایله بر زمانده کشف ایتدیکنی ادعا ایلمکده بولنمشدر دوقتور (قانونك) بیاننه کوره علت مذکوره‌نك میقروبی خسته‌لق هنوز رونما اولدیغی برزمانده دم انسانی‌یه قاریشیر ایمش اشبو میقروبلر واسطه‌سیله میمون وطوشانلر اوزرنده اجرا اولنان تجربه‌لردن نتایج حسنه حاصل اولمشدر . دوقتور قوح کشف اولنان باسیلرك انفلوئنجه میقروبی اولدقلرینی تصدیق ایلمشدر .

(ایتالیا)

فیغارو غزته‌سنده اوقونمشدر : انفلوئنجه علتی رومادە کسب خفت ایتمشدر ناپولیده کلیاً زائل اولمشدر .

(باچیقا)

حشمتلو قرال وقرالیچه حضرتلرینه اطبا

طرفندن برودتدن مجانبت ایدلمسی توصیه اولنمشدر حکومت محلیه مأمورینك اکثریسی انفلوئنچه‌دن مضطربدرلر.

(جماهیر متفقه)

واشینغتوندن اوروپا غزته‌لرینه چکیلان بر تلغرافنامه‌ده دینیلیورکه :

جماهیر متفقه رئیسی موسیو هارریسون اوستریا، مجارستان، اسپانیا و بعض وسطی امریقا حکومات جمهوریه‌سی سفراسنه عمومی برنوطه کوندره‌رك شکر، قهوه، چای ودریلرك جماهیر متفقه ممالکنه سربستیٔ دخولی ماده‌سنك کله‌جك افرنجی مارت آینك اون بشنجی کوننه قدر محافظه اولنه‌جغی وتاریخ مذکوره قدر جماهیر متفقه ایله ائتلاف تجاری حاصل ایتمیان سائر حکومتلرك ممالکندن ادخال اولنه‌جق مواد مذکوره‌یه رسوم طرح ایدیله‌جکی بیان قلنمشدر.

فرانسه وحکومات سائره ایله جماهیر متفقه بیننده‌کی مذاکرات تجاریه ایسه ایی ترقی ایتمش اولدیغی جهتله اولبابده تبلیغات اجراسنه لزوم کورلمامشدر.

(اسپانیا)

مادریددن چکیلان بر تلغرافنامه‌ده قرال آلفونس حضرتلریله همشیره‌لرینك کاملاً اعادهٔ صحت وعافیت ایتدکلری وقابینه رئیسی موسیو (قانوواس) ك ایواشمکده اولدیغی کوستریلیور.

تجارت معاهداتی حقنده بر امر قرالی نشر اولنمسی مقرردر. مذکور تلغرافنامه‌ده بو ماده‌دن بحث اولندیغی صره‌ده ایضاحات آتیه اعطا اولنمقده‌در :

اسپانیا ایله ایله انکلتره، روسیه وفلمنك حکومتلری بیننده موجود اولان معاهدات تجاریه احکامنه توفیقاً ممالك مذکوره‌دن اسپانیایه وقوع بوله‌جق ادخالاتدن ۱۸۸۲ سنه‌سنده تنظیم ایدلمش اولان تعرفه‌ده مندرج الك کوچك رسوم اخذ واستیفا ایدیله‌جکدر.

ادخالات مبحوثه‌دن ۱۸۹۲ سنه‌سی تعرفهٔ اصغریه‌سی موجبنجه اخذ رسوم اولنه‌جغی بعض غزته‌لرله نشر اولنمش ایسه‌ده شایعهٔ واقعه بی اصل واساس اولدیغی کبی ذکر اولنان ۱۸۸۲ سنه‌سی تعرفهٔ اصغریه‌سنك حکمی دخی کله‌جك افرنجی حزیران نهایتلرینه قدر جاری اوله‌جقدر.

*
* *

اسپانیا حکومتك قاناریه وباله آر جزایری ایله جبل الطارقك اسپانیایه عائد جهتلرنده بعض استحکامات انشاسنه قرار ویرمش اولدیغی روایت اولنمقده‌در.

*
* *

حشمتلو قرال حضرتلری تمامیله کسب عافیت ایتمش اولدیغندن کانون ثانینك طقوزنجی کونی عربه ایله درون شهرده تنزه ایلمشدر.

اعلانات

ترجمه اوطه‌سی خلفاسندن متوفی حسن کامی افندینك اوچیوز بش سنه‌سی تشرین اول وثانی وکانون اول وثانی وشباط معاشلرینه مخصوص اولان ۱٦۳۷ و ۱۸۳۹ و ۲۰٦۳ و ۲۸۸۵ و ۲۵۲۹ نومرولی وجمعاً اون ایکی بیك یدیوز اون بش غروشی حاوی بش قطعه صورت قضاءً ضایع اولمش ومذکور صورتلرك توحیدیله ضایعندن نسخهٔ ثانیه‌سنك تنظیمی مالیه نظارت علیه‌سندن وقوعبولان اشعار اوزرینه دردست بولنمش اولدیغندن ضایع اولمش اولان مذکور صورتلر هرکیمك یدنده بولنورایسه بولنسون حکمی اولمیه‌جغی معلوم اولمق اوزره اعلان کیفیته ابتدار قلندی. ۱

(۱٦) عساکر شاهانه معیناتیچون مبایعه اولنه‌جق اولان قرق سکز بیك کیله جدید بغدایك اعطاسنه طالب اولان وشرائطی اکلامق ایستیانلرك کانون ثانیٔ رومینك برنجی چهارشنبه کوننه قدر مقام والای سرعسکری لوازمات دائره‌سنه مراجعت ایلملری.

(۱۷) نظامیه ارزاق انباریچون مبایعه اولنه‌جق اولان اوتوزبیك قیه شکرك کانون ثانیٔ رومینك برنجی چهارشنبه کونی قرار قطعیسی ویریله‌جکی وایرتسی کونی یوزده بش تنزیلی قبول اولنه‌جغی جهتله اعطاسنه طالب اولنلرك مقام والای سرعسکری لوازمات دائره‌سنه مراجعت ایلملری.

(۱۸) مرکزده بولنان جنود جناب شاهانه ایچون نظامیه طحنیه اداره‌سنه النمقده اولان بغدایك نمونه واوصاف وشرائطنه توفیقاً طرابلس غرب فرقهٔ عسکریه‌سیچون مبایعه اولنه‌جق اولان اون درت بیك ایکی یوز کیل جدید بغدایك کانون اولك اوتوزنجی پازار ایرتسی کونی قرار قطعیسی ویریلوب ایرتسی صالی کونی دخی مجبور یوزده بش تنزیلی قبول اولنه‌جقدن مذکور بغدایك اعطاسنه طالب اولنلرك شرائطنی اکلامق اوزره مقام والای سرعسکری لوازمات عمومیه دائره‌سنه مراجعت ایلملری ۲

قسطمونی ولایتی داخلنده اینه بولی‌یه منتهی طریق کیرك اینه بولی جهتندن اعتباراً تمش التنجی کیلو متروسنده مجدداً ایکی کوپری ایله طریقدن اوچیوز اللی مترو طول اوزرنده اجرا اولنه‌جق تعدیلات وینه قسطمونیدن کنغری‌یه منتهی طریقك برقسمنجه لازم کلان تعمیرات اوچیوز سکز سنه‌سنك عقیب حلولنده اجرا اولنمق اوزره احاله اولنه‌جقدن ومدت مناقصه‌سی کانون ثانی نهایتنه قدر امتداد ایدوب ایکی کونده اصقیده بولندیریله‌جقدن طالب اولنلرك شرائط احاله‌یی اوکرنمك وتنزیلات اجرا ایتمك اوزره ولایت مشارالیهاده طریق قومیسیونه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارت علیه‌سنده طرق ومعابر اداره‌سنه مراجعت ایلملری. ٦

قسطمونی ولایت جلیله‌سی داخلنده کائن الایلی اسکله‌سنه اون سکز ساعت مسافه‌سی بولنان قزل تپه اورمانندن ایکی سنه ظرفنده قطع واخراج ایدلمك وتقرر ایده‌جك بدلی مدت احاله‌نك نصف اولان بر سنه ظرفنده اوچ تقسیطده النمق وبدل مذکورك عشری صوك تقسیطه محسوب اولنمق اوزره پشیناً وعثمانلی التونی یوز غروش حسابیله عیناً لیرا اوله‌رق اورمان ومعادن دائرهٔ عمومیه‌سی وزنه‌سنه تسلیم واعطا قلنمق وشرائط سائره‌سی اورمان نظامنامه‌سیله اولبابده تنظیم وتعاطی قلنه‌جق اولان قونطراتوسی احکامنه تابع اولمق واوچیوز یدی سنه‌سی کانون ثانینك سکزنجی کونی قرار موقتی ویریلوب برهفته ظرفنده یوزده اوچ ضم قبول ایدلمك اوزره درتیوز اللی مترو مکعب چام ودرتیوز اللی مترو مکعب کوکنارکه جمعاً طقوز یوز مترو مکعب کراسته بوراجه ومحلنجه موقع مزایده‌یه وضع ایدلمش وبونلردن چامك بهر مترو مکعبی اوتوز وکوکنارك بهر مترو مکعبی یکرمی بش غروشده محلی طالبی اوزرنده بولنمش اولدیغندن ضم ایله طالب اولنلرك دیپوزیتولریله برابر درسعادتده مالیه خزینهٔ جلیله‌سی دائره‌سنده اورمان ومعادن ادارهٔ عمومیه‌سنه ومحلنده قسطمونی اورمان سرمفتشلکنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور.

قره‌حصار شرقی سنجاغنده میلاس قضاسنه تابع هروس قریه‌سی اهالیسندن واسبق دارالسعاده اغاسی راسم اغا خدمه‌سندن قاضی‌زاده احمد اوغلی السیدولینك سنوی بشیوز غروش فائضلی سهم جدیدینك ٤ تشرین اول سنه ۹۸ تاریخلی واوچبیك سکزیوز قرق اوچ نومرولی براتی ضایع اولدیغندن بحثله مجدداً برات اعطاسی مومی‌الیه طرفندن مالیه نظارت علیه‌سنه تقدیم قلنان عرضحالده استدعا اولنمش وبومثللو اسهام براتی محترق ویاضائع اولورایسه استدعا وقوعنده کیفیت غزته‌لرله اوچ دفعه اعلان قلندقدن صکره نهایت برسنه توقیف اولنه‌رق وبومدت ظرفنده ضایع اولان برات ظهور ایلدیکی حالده قیدینك تصحیحیله صاحبنه تسلیم وظهور ایتمدیکی تقدیرده قید عتیقی ترقین ایدیله‌رك مجدداً برات اعطاسی نظامی اقتضاسندن بولنمش وخزینه‌جه قیدی بالاسنه شرح ویرلمش اولدیغندن کیفیتك اعلاننه ابتدار قلندی.

انقره ولایت جلیله‌سی داخلنده کائن قیصریه سنجاغندن مرسین وصامسون اسکله‌لرینه ممتد طریقك قیصریه سنجاغنه عائد یوز اوتوز التی کیلو مترو طولنده بولنان قسمنك تعمیراتی احالهٔ اجراقلنه‌جغی ومناقصه مدتی کانون ثانینك یکرمی سکزنجی کوننه قدر امتداد ایدوب مدت مناقصه‌نك انقضاسندن صکره اون التی کونده آصقی‌یه وضع اولنه‌جغی جهتله طالب اولنلرك شرائط احاله‌یی اوکرنمك وتنزیلات اجرا ایتمك اوزره ولایت مشارالیهاده طریق قومیسیونه ودرسعادتده نافعه وتجارت نظارت علیه‌سنده طرق ومعابر اداره‌سنه مراجعت ایلملری. ۷

توقاد قالخانه‌سی انبارنده موجود باقردن اون ایکی بیك قیهٔ جدیده کلیجه نحاس خالصك بوراجه ومحلنجه اوچیوز یدی سنه‌سی کانون ثانیسنك یکرمی التنجی کوننه قدر مزایدهٔ علنیه‌سنك اجراسیله فیاتی حدلایقنده کورلدیکی حالده مدت مذکوره‌نك ختامنده قرار موقتی ویکرمی درت ساعت ظرفنده یوزده بش ضم قبول ایدیلوب اندنصکره ضم قبول اولنمیه‌رق قرار دادهٔ قطعیسی چکیله‌رك احاله‌سی اجرا قلنمق وتقرر ایده‌جك فیاتی وجهه بدلی پشیناً ودفعةً ولیرای عثمانی یوز غروش حسابیله اورمان ومعادن ادارهٔ عمومیه‌سی وزنه‌سنه تأدیه اولنمق واشبو باقر قرار قطعی تاریخندن اعتباراً نهایت یکرمی کون ظرفنده کاملاً مذکور قالخانه انبارندن بالوزن باسند مقبوض قالدیرلمق اوزره فروختی مقرر اولدیغندن مذکور المقدار باقره طالب اولنلرك دیپوزیتو اقچه‌سی ویامعتبر کفیللریله برابر درسعادتده مالیه خزینهٔ جلیله‌سی دائره‌سنده ادارهٔ مذکوره ومحلنده سیواس ولایتیله توقاد سنجاغی متصرفلغنه مراجعت ایلملری. ۱

درسعادت تحویلات بورسه‌سی طرفندن نشر اولنان رسمی فیأت جدولیدر

فی ۳۱ کانون اول سنه ۱۳۰۷		ساعت ـ ۹		یوقاری فیأت		اشاغی فیأت	
دردنجی ترتیب اسهام عمومیهٔ مبدله	غروش	۱۳	۲۰	۱۵ـ	۲۰	۱۳	۲۰
« « « « «	»	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
رابور تحویلات عثمانیه «یوزده ٤ فائضلو» (۱۳۰٦)	»	۳۳	۷۷	۰۲	۷۸	۳۲	۷۷
« « «	»	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
رابور دولت علیهٔ عثمانیه رژی دخان (لیرای عثمانی یوز غروش حسابیله)	»	۲۹ـ	۱۵	۳۰	۱۵	۲۹ـ	۱۵
روم ایلی شمندوفر تحویلاتی (برفرانق ٤ غروش ٤۰ سانتیم حسابیله)	فرانق	۷۵	٦۹	۰۰	۷۰	۷۵	٦۹
« « «	»	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
رابور تحویلات ممتازهٔ عثمانیه یوزده ٤ فائضلو (لیرای عثمانی ۲۲ فرانق ۷۵ سانتیم حسابیله)	»	۲۵	٤۲۱				
تحویلات ممتازهٔ عثمانیه کمرك	»	۲۵	٤٥٦				
برنجی ترتیب مبدله (انکلیز لیراسی ۱۱۰ غروش حسابیله)	استرلین	۵۰	٤٤				
ایکنجی » » «	»	٦۲ـ	۲۵				
اوچنجی » » (لیرای عثمانی ۱۰۰ غروش حسابیله)	غروش	۱۳	۲۰				
بانق عثمانی حصه سنداتی » » «	»	۲۵	۱۳				
درسعادت بانقه‌سی حصه سنداتی » «	»	۳۸	٤				
قامبیو واسهام » « « « «	»	۳۸	٤				
شرکت عمومیهٔ عثمانیه بانقه‌سی حصه سنداتی » «	»	۳۸	٤	۳۸	۰٤	۳۲	٤
اعتبار عمومی » « » (لیرای عثمانی ۱۰۰ غروش حسابیله)	»	۰۰	۸				
درسعادت ترامواي شرکتی حصه سنداتی	»	۳۰	٦	۰۰		۰۰	۰
مسکوکات							
التیلق نصفی (برعدد لیرای عثمانی‌یه مقابل)	»	۲۰	۱۰۲				
بشلك «	»	۱۰	۱۰۱				
متالك «	»	۲۰	۹۷				
سیم مجیدیه (۲۰ غروش حسابیله «	»	۰۲	۱۰۸	۰٤	۱۰۸	۰۰	۱۰۸
چاریکی » «	»	۲۰	۱۰٦				
اقسامی » «	»	۱۰	۱۰۱				
فرانسز التونی (لیرای عثمانی یوز غروش حسابیله)	»	۰۱	۸۷	۰۳	۸۷	۳۷	۸٦
انکلیز » «	»	۳٦	۱۰۹	۳۷	۱۰۹	۲۵	۱۰۹
پول «	»	۲۰	۸۹				
قره‌میس «	»	۱۰	۵۱				
قاربون قائمه‌سی (برعدد لیرای عثمانی‌یه مقابل)	عدد	۲٦	۹	۲۵	۹	۲۷	۹
قامبیو							
لوندره اوزرینه اوچ ماه وعده‌لی (لیرای عثمانی ۱۰۰ غروش حسابیله)	غروش			۱۵	۱۰۹	۱۰	۱۰۹
پارس اوزرینه اوچ ماه وعده‌لی (برعدد لیرای عثمانی‌یه مقابل)	فرانق			۲ـ	۲۳	۰۵	۲۳